

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY START & DRIVE EXCELLENCE

MHDV

Na základe tejto Servisnej zmluvy je ZÁKAZNÍK povinný využívať služby zodpovedajúce rozsahu uvedenému v ZMLUVE a ktorých podrobný popis je uvedený v týchto Všeobecných obchodných podmienkach v autorizovanom domácom servisnom stredisku autorizovanom spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. (ďalej len "POSKYTOVATEL") za predpokladu, že ZÁKAZNÍK dodržiava všetky ustanovenia opísané v tejto ZMLUVE.

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je povinný poskytovať ZÁKLADNÉ SLUŽBY a akékoľvek VOLITELNÉ SLUŽBY v rozsahu dohodnutom v článkoch 2 a 3 VOP na základe objednávok ZÁKAZNÍKA. VOLITELNÉ SLUŽBY sú poskytované v rozsahu uvedenom v ZMLUVE. V prípade, že VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. nie je schopný poskytnúť objednanú službu týmto spôsobom, je povinný o tom bezodkladne informovať ZÁKAZNÍKA.

Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. nie je podľa ZMLUVY povinná poskytovať iné služby vo vzťahu k VOZIDLU, ako sú dohodnuté v článkoch 2 a 3 VOP. Poskytovanie takýchto ďalších služieb podlieha uzavretiu samostatnej zmluvy o vykonaní práce medzi ZMLUVNÝMI stranami na základe objednávky ZÁKAZNÍKA, v ktorej sa ZMLUVNÉ strany dohodnú najmä na podrobných podmienkach vykonania požadovaného úkonu a výške odmeny spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. Aby sa predišlo pochybnostiam, táto ZMLUVA sa nevzťahuje na všetky operácie, náklady, práce alebo diely, ktoré by vznikli, súviseli alebo boli požadované v dôsledku akejkoľvek dodatočnej nadstavby VOZIDLA, jeho nadstavby alebo príslušenstva (vrátane, ale nie výlučne, zdvíhacích náprav, chladiacich jednotiek, hydraulických čerpadel), ktoré neboli nainštalované priamo výrobcom VOZIDLA vo výrobe.

Iba VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo jeho určený zástupca má právo rozhodnúť o nevyhnutnosti a spôsobe vykonania príslušnej Služby, najmä pokiaľ ide o výmenu alebo opravu dielu, podzostáv alebo agregátov VOZIDLA. Iba VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo jeho zástupca môže rozhodnúť o značke a kvalite dielov, výrobkov alebo kvapalín, ktoré sa majú použiť pri plnení zmluvných záväzkov podľa ZMLUVY a ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE.

1. VÝKLAD NIEKTORÝCH POJMOV POUŽÍVANÝCH V ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII

Za účelom jednoznačného výkladu niektorých pojmov použitých v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII ZMLUVNÉ STRANY týmto potvrdzujú ich význam a obsah. Zároveň, ak je ktorýkoľvek z týchto pojmov veľkými písmenami, má sa za to, že má definíciu s nižšie uvedeným významom na účely ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE

- a) **Servisná prehliadka** znamená kontrolu VOZIDLA podľa pokynov výrobcu, spravidla spojenú s výmenou filtrov, kaziet a iného súvisiaceho materiálu. Servisné prehliadky VOZIDLA sa vždy vykonávajú podľa servisných intervalov špecifikovaných výrobcom a podrobne špecifikovaných v PLÁNE ÚDRŽBY;
- b) **Servis** znamená jednu alebo viac servisných prác (údržbárskych činností) vykonaných spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. na VOZIDLE pre ZÁKAZNÍKA, ktoré musia byť vykonané na zabezpečenie funkčnosti VOZIDLA a ktoré nie sú vykonané ako súčasť servisných prehliadok. Ďalej servisný úkon znamená opravy vykonané spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. na VOZIDLE pre ZÁKAZNÍKA, ktoré spočívajú v odstránení chýb a porúch vo vozidle, ktoré vznikli v dôsledku jeho normálnej prevádzky a opotrebovania. Niektoré servisné úlohy nie sú zahrnuté v ZÁKLADNÝCH SLUŽBÁCH; tieto tzv. vylúčené úkony sú podrobnejšie popísané v čl. 8 VOP;
- c) **Prejazd** znamená určitý počet kilometrov najazdených VOZIDLOM za určité obdobie. Najazdené kilometre sú zvyčajne viazané na servisnú prehliadku;
- d) **Prevádzková** hodina znamená jednu hodinu prevádzky motora VOZIDLA pri menovitých otáčkach meraných palubným počítačom VOZIDLA;
- e) **ROK ZMLUVY** je 12 mesiacov od dátumu začiatku uvedeného v ZMLUVE a potom každých 12 mesiacov až do ukončenia ZMLUVY;
- f) **Renault Trucks 24/7 je asistenčné centrum, ktoré zabezpečuje organizáciu opráv (alebo iných služieb) prevažne mimo územia Slovenskej republiky. Kontaktné informácie a postupy nájdete v servisnej knižke VOZIDLA.**
- g) **Dopravný cyklus:**
 - **Diaľková doprava:** ak je vzdialenosť medzi miestami nakládky a vykládky väčšia ako 50 km a ročná prejdená vzdialenosť je viac ako 100 000 km pri jazde v meste menej ako 20 %.
 - **Distribúcia – regionálna:** ak je vzdialenosť medzi miestami nakládky a vykládky medzi 5 a 50 km. Všeobecný charakter: priemerný počet zastávok, priemerný počet kilometrov medzi zastávkami, hustá premávka s viacerými zastávkami.
 - **Distribúcia – mesto:** keď je vzdialenosť medzi miestami nakládky a vykládky menšia ako 5 km a vozidlo je v zastavaných oblastiach viac ako polovicu času.

Všeobecný charakter: veľa zastávok, nízky počet kilometrov medzi zastávkami, nízka priemerná rýchlosť, hustá premávka s mnohými zastávkami.

- Stavebné / špecializované vozidlá:
Všeobecný charakter: Za stavebné/špecializované vozidlá sa považujú najmä tieto typy: smetiarske vozidlo, sklápač, cisterna na sypký materiál, vozidlo na prepravu dreva, vozidlo na čistenie kanalizácie, domiešavač betónu (s čerpadlom alebo bez čerpadla), vozidlo s výmennou nadstavbou, čerpadlo na betón, vozidlo na prepravu cukrovej trstiny, ťahačové vozidlo, hasičské vozidlo a bočný nakladač kontajnerov.

h) **Celková hmotnosť pri zaťažení – celková** jazdná hmotnosť je maximálna technicky alebo právne prípustná hmotnosť;

i) **Topografia**

- Väčšinou rovinatý terén: ak sa cesty uskutočňujú na rovných alebo mierne zvlnených cestách s malými nerovnosťami a miernym sklonom (roviny, náhorné plošiny).
- Kopcovitý terén: ak jazdy vedú po zvlnených cestách so stredným sklonom (kopce).
- Veľmi kopcovitý terén: ak jazdy vedú po cestách so strmými stúpaniami alebo klesaniami, prípadne ak ide o prevádzku v baniach, na stavbách priehrad a pod.

2. ZÁKLADNÉ SLUŽBY ZAHNUTÉ V ZMLUVE "EXCELLENCE"

Služby údržby:

Predpokladom a podmienkou pre využívanie služieb údržby zo strany ZÁKAZNÍKA je, že ZÁKAZNÍK zabezpečí dodanie vozidla vo vopred dohodnutom termíne zodpovedajúcom odporúčaniu výrobcu a v súlade s plánom údržby dodaným v čase dodania vozidla. Údržbárske služby zahŕňajú:

- Vykonávanie všetkých servisných prehliadok podľa odporúčaní výrobcu VOZIDLA v časových a/alebo kilometrových intervaloch odporúčaných výrobcom a formalizovaných v individuálnom PLÁNE ÚDRŽBY VOZIDLA, ako je definované v návode na obsluhu a špecifikované technickými obežníkmi výrobcu VOZIDLA. Podrobný zoznam jednotlivých operácií nájdete v PLÁNE ÚDRŽBY;
- Nad rámec servisných prehliadok, nie viac ako raz za 12 mesiacov ZMLUVY výmena stieračov, výmena/doplnenie žiaroviek a poistiek;
- Okrem servisných prehliadok, výmena vadných 24 V batérií nie viac ako raz za 24 mesiacov;**

Opravy:

- Servisné činnosti (vrátane výmeny dielov a práce) zamerané na výmenu nasledujúcich skupín dielov podliehajúcich bežnému opotrebovaniu po dosiahnutí konca ich životnosti, ak k takémuto opotrebovaniu došlo napriek bežnému, riadnemu a odbornému používaniu VOZIDLA (ak nie je v týchto VOP, najmä v čl. 8, uvedené inak): brzdové kotúče alebo bubny, brzdové obloženia alebo brzdové platničky a spojka.
- Servisné činnosti (vrátane výmeny dielov a práce) zamerané na odstránenie porúch a závad nižšie uvedených častí a jednotiek, ku ktorým došlo napriek bežnému, riadnemu a odbornému používaniu VOZIDLA (ak nie je v týchto VOP, najmä v čl. 8, uvedené inak). Za nedbanlivé používanie VOZIDLA sa považuje aj prípad, keď porucha nebola odstránená bezodkladne po jej zistení alebo keď mohla byť zistená pri riadnom a zodpovednom používaní VOZIDLA v súlade s odporúčaniami výrobcu a obvyklými postupmi jeho používania. Náklady na služby Renault Trucks 24/7 sú kryté iba v rozsahu stanovenom v ZMLUVE.

Diely spadajúce do krytia servisnej zmluvy:

Motor:

- Tesnenia motora
- Blok valcov
- Kľuková skriňa
- Ojnice a ložiská kľukového hriadeľa
- Piesty
- Zotrvačník
- Výfukové potrubie
- Výfuk
- Hlava valcov
- Sacie potrubie
- Ventily
- Vačkový hriadeľ
- Vetránie motora
- Turbodúchadlo
- Vodné čerpadlo
- Termostat
- Výmenník tepla
- Ventilátor motora
- Čerpadlo motorového oleja
- Držiak olejového filtra
- Palivové čerpadlo
- Držiak palivového filtra
- Riadiaca jednotka motora
- Vstrekovače a palivové potrubia
- Vzduchový kompresor
- Motorová brzda
- Systém dodatočnej úpravy spalín

Prevodovka:

- Prevodovka
- Synchronizačné krúžky
- Hriadele
- Olejové čerpadlo + senzory
- Riadiaca jednotka radenia
- Pomocný pohon
- Pomocné hnacie hriadele a ozubené kolesá
- Prevodovka medzi nápravami
- Hydraulický retardér

Zadná náprava:

- Regulátory
- Diferenciál
- Poloosi
- Prevody
- Elektromagnetický retardér
- Kardanový hriadeľ
- Uzávierka diferenciálu

Podvozok a kabína:

- Palivový okruh
- Palivové potrubia
- Palivové nádrže

- Nádrž AdBlue
- Mierky
- Okruh chladiacej kvapaliny
- Radiátory
- Výmenníky tepla
- Hadice
- Expanzná nádoba
- Okruh stlačeného vzduchu
- Ventilátor
- Medzichladič
- Olejový okruh
- Alternátor
- Štartér motora
- Regulátor napätia
- Uloženie motora a prevodovky
- spojková vidlica, ovládanie spojky
- Ovládanie prídavného pohonu
- Spojka
- Kontrola zavesenia
- Volant
- Spojovacie tyče
- Tlačidlo zastavenia motora
- Posilňovač
- Hydraulické čerpadlo posilňovača riadenia
- Odpruženie
- Vzduchové odpruženie
- Stabilizačné tyče
- Skrinka na batérie
- Skrinka na náradie
- Držiak rezervného kolesa
- Ťažný hák, ťažné zariadenie
- Výfukové potrubie motora
- tlmič výfuku, SCR, DPF (okrem údržby)
- Snímače tlaku a teploty
- Vstrekovače
- plynový pedál
- Obmedzovač rýchlosti
- Nápravy, kĺby náprav
- Ložiská kolies
- Mechanické ovládanie a ovládanie vzduchovej brzdy
- Brzdové valce
- Pneumatický systém
- Vzduchové trubice
- Vzduchové nádrže
- Elektronický regulátor brzd (EACU)

- Kompletný podvozok
- Zdvíhací nápravový systém
- Kabína kostry
- Dvere
- Kľučky dverí
- Zámky (okrem zátky palivovej nádrže)
- Závesy
- Motorčeky okien
- Izolácia motora
- Rozmrazovanie zrkadiel
- Ventilátor a prívod vzduchu do kabíny
- Vykurovanie
- Odhmlievanie
- Nezávislé kúrenie
- Klimatizácia
- Konzola
- Odkladacie priestory
- Slnecná clona
- Bezpečnostné pásy
- Chladnička
- Mechanizmus sedadla a poschodovej posteľe
- Montážny, závesný a sklápací mechanizmus kabíny
- Hlavný izolátor batérie
- Káblové zväzky a ich upevnenie
- Všetky riadiace jednotky
- Páky
- Senzory
- Imobilizér
- Relé
- Klaksón
- Smerové svetlá
- Mechanizmus stieračov a jeho činnosť
- Rádio, reproduktory
- Prístroje prístrojovej dosky
- Tachograf
- Páčkové prepínače
- Výstražné svetlá

3. VOLITEĽNÉ SLUŽBY (DOPLNKOVÉ SLUŽBY)

Zákazník môže využívať voliteľné služby opísané nižšie za predpokladu, že rozsah voliteľných služieb vrátane príslušnej služby je dohodnutý v ZMLUVE a že tieto služby a ZMLUVA sú riadne zaplatené

Tachograf

Vykonávanie kalibrácie tachografu (ak je na vozidle namontovaný vo výrobe) v intervaloch podľa platnej legislatívy.

Doplňovanie kvapalín:

- Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov (maximálne 5 litrov pri každom servise predpokladanom podľa plánu údržby)
- Dopĺňanie chladiacej kvapaliny (maximálne 8 litrov za ZMLUVNÝ ROK)

Doplňovanie oleja:

- ZMLUVA pokrýva náklady na doplnenie motorového oleja v období medzi servisnými prehliadkami, avšak len v **DOMOVSKOM SERVISE** a len v množstve obvyklom pre dané VOZIDLO a prevádzkové podmienky uvedené v ZMLUVE.

Odťah

- V prípade, že na VOZIDLE počas jazdy dôjde k technickej poruche, v dôsledku ktorej je VOZIDLO nepojazdné, pokračovanie v jazde by ohrozilo bezpečnosť cestnej premávky alebo by nebolo v súlade s miestnymi právnymi predpismi, a zároveň nie je možné následky poruchy odstrániť na mieste, VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uhradí prostredníctvom služby Renault Trucks 24/7 náklady na odtiahnutie VOZIDLA (vrátane prívesu alebo návesu) do najbližšieho autorizovaného alebo zmluvného servisu Renault Trucks. Maximálny limit úhrady za jednu udalosť je 3 500 EUR. Náklady presahujúce tento limit znáša ZÁKAZNÍK.

Aby bolo možné poskytnúť službu Odťah, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

1. Incident je nahlásený asistenčnej službe 24/7, ktorá bude organizovať odtiahnutie;
2. V prípade, že je vozidlo odtiahnuté na príkaz polície alebo miestnych zákonov, mimo kontroly ZÁKAZNÍKA, musí byť bezodkladne informovaná asistenčná služba 24/7;
3. Ak nastane prípad uvedený v bode 2 a VOZIDLO nie je odtiahnuté do autorizovaného alebo zmluvného servisu Renault Trucks (napríklad je odtiahnuté na diaľničné odstavné alebo servisné miesto), Renault Trucks 24/7 zorganizuje následné odtiahnutie do najbližšieho autorizovaného alebo zmluvného servisu Renault Trucks a uhradí náklady na toto následné odtiahnutie. Maximálny limit 3 500 EUR sa vzťahuje na súčet nákladov na všetky odťahy v rámci jednej udalosti;
4. Príčinou incidentu je technická porucha VOZIDLA a udalosť nie je spôsobená vonkajšími okolnosťami (nehoda, vandalizmus, poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s odporúčaným používaním a pod.);
5. Udalosť nastane na Slovensku, v Českej republike, v Albánsku, Andorre, Belgicku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, na Cypre, v Dánsku, Estónsku, Fínsku, Francúzsku, Grécku, Nemecku, Maďarsku, Írsku, Taliansku, Kosove, Lotyšsku, Lichtenštajnsku, Litve, Luxembursku, Macedónsku, Monaku, Holandsku, Nórsku, Poľsku, Portugalsku, Rumunsku, San Maríne, Slovinsku, Srbsku, Španielsku, Švédsku, Švajčiarsku, Turecku, Ukrajinu, Vatikáne, Spojenom kráľovstve

Voliteľná služba Odtiah sa nevzťahuje na:

- Náklady na odtiahnutie po nehode
- Udalosti súvisiace s pneumatikami
- Nepojazdné VOZIDLO z dôvodu nedostatku paliva
- Strata kľúčov od VOZIDLA
- Uzamknutie kľúčov vo vnútri VOZIDLA
- Strata evidenčného čísla vozidla/RT
- Strata ORV
- Udalosti vyplývajúce z nedostatku náhradných dielov na dennú alebo pravidelnú údržbu VOZIDLA alebo nedostatku prevádzkových kvapalín (okrem prípadov, keď je to spôsobené technickou poruchou VOZIDLA)
- Náhradné vozidlo
- Náklady na hotel, reštauráciu a iné ubytovanie
- Pokuty
- Poplatky za oneskorenie
- Parkovanie, stráženie vozidla
- Dočasné uskladnenie tovaru

Odtiah PLUS

V prípade, že počas jazdy dôjde k incidentu, v dôsledku ktorého je VOZIDLO nepojazdné, pokračovanie v jazde by ohrozilo bezpečnosť cestnej premávky alebo by nebolo v súlade s miestnymi právnymi predpismi, má ZÁKAZNÍK s aktívnou službou Odtiah PLUS právo využiť nasledujúce služby:

- i) Dispečing servisného technika – ak je incident nahlásený na asistenčnú službu 24/7, táto vyšle na miesto incidentu servisného technika, aby uviedol vozidlo do prevádzky. Náklady na túto cestu (čas jazdy, počet najazdených kilometrov, paušálny poplatok opravára za cestu) hradí VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. 24/7;
- ii) Dodávka pohonných hmôt – v prípade, že je VOZIDLO nepojazdné z dôvodu nedostatku paliva (a zároveň, ak je dodávka paliva organizačne možná z dôvodu zákonných a technických obmedzení prepravy predmetného paliva), Renault Trucks 24/7 zabezpečí dodávku vhodného paliva na miesto incidentu, v množstve potrebnom na dosiahnutie najbližšej čerpacej stanice a pokrytie vzniknutých nákladov (okrem nákladov na pohonné hmoty);
- iii) Naštartovanie VOZIDLA – ak je potrebné naštartovať VOZIDLO z dôvodu nízkej úrovne nabitia batérie, VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uhradí prostredníctvom služby Renault Trucks 24/7 náklady na túto operáciu maximálne 2-krát počas jedného ROKA ZMLUVY, a to iba v prípade, ak udalosť nastane mimo priestorov ZÁKAZNÍKA. Za priestory ZÁKAZNÍKA sa na tieto účely považujú aj miesta, kde sú vozidlá pravidelne parkované alebo kde ZÁKAZNÍK pravidelne začína alebo končí prepravu, vrátane bezprostredného okolia týchto miest.

Ak VOZIDLO nie je možné uviesť do prevádzky na mieste incidentu alebo do stavu, v ktorom neohrozuje bezpečnosť cestnej premávky a spĺňa miestne právne predpisy, má ZÁKAZNÍK právo na nasledujúce služby:

Odtiahnutie vozidla

- iv) VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uhradí 24/7 náklady na odtiahnutie VOZIDLA (vrátane návesu) z miesta incidentu do najbližšieho autorizovaného alebo zmluvného servisu Renault Trucks, ak bola udalosť nahlásená spoločnosti Renault Trucks 24/7, ktorá zorganizovala odtiahnutie; VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. 24/7 uhradí náklady na odtiahnutie VOZIDLA (vrátane privesu), aj keď je VOZIDLO odtiahnuté na príkaz polície alebo miestnych zákonov, mimo kontroly ZÁKAZNÍKA a Renault Trucks 24/7 bude o tejto skutočnosti bezodkladne informovaný. Ak v tomto prípade nie je VOZIDLO odtiahnuté do autorizovaného alebo zmluvného servisného strediska Renault Trucks (ale napríklad na diaľničné servisné miesto), Renault Trucks 24/7 zorganizuje následné odtiahnutie do najbližšieho autorizovaného alebo zmluvného servisného strediska Renault Trucks a uhradí aj náklady na toto následné odtiahnutie; VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uhradí náklady na odstránenie škôd na VOZIDLE (vrátane privesu alebo návesu), ktoré preukázateľne vzniknú počas odťahovania organizovaného službou Renault Trucks 24/7
- v) Renault Trucks 24/7 pomôže zabezpečiť prekládku nákladu, berúc do úvahy situáciu na mieste incidentu a v súlade s miestnou legislatívou. Náklady na samotnú prekládku znáša ZÁKAZNÍK.

V prípade, že asistenčná služba Renault Trucks 24/7 zabezpečila odtiahnutie vozidla do autorizovanej alebo zmluvnej dielne Renault Trucks 24/7 a vozidlo nie je možné opraviť do 24 hodín od nahlásenia incidentu spoločnosti Renault Trucks 24/7, môže ZÁKAZNÍK využiť

jednu zo služieb uvedených v bodoch vi) až x), v závislosti od dostupnosti a okolností incidentu. Renault Trucks 24/7 bude ZÁKAZNÍKA informovať o ich dostupnosti v danom čase a mieste:

- vi) Preprava vodiča (a cestujúcich) – ak je vzdialenosť medzi miestom vzniku incidentu a sídlom ZÁKAZNÍKA väčšia ako 100 km, Renault Trucks 24/7 pomôže zabezpečiť prepravu vodiča a cestujúcich do sídla ZÁKAZNÍKA a pokryje vzniknuté náklady. Náhrada je obmedzená na maximálne 3 osoby; pri vzdialenosti do 1 000 km sa uhrádza preprava vlakom a pri vzdialenosti 1 000 km a viac môže byť uhradená letecká doprava v ekonomickej triede;
- vii) Ubytovanie vodiča (a cestujúcich) – Renault Trucks 24/7 pomôže zabezpečiť a uhradí náklady na ubytovanie vodiča a cestujúcich v trojhviezdičkovom hoteli s raňajkami počas opravy VOZIDLA, najviac na 3 dni, pre maximálne 3 osoby a do výšky 90 EUR na osobu a noc.

- Iné služby (napr. telefón alebo minibar) sa neuhrádzajú;
- viii) Vyzdvihnutie VOZIDLA po oprave – ak je vzdialenosť medzi sídlom ZÁKAZNÍKA a servisom, v ktorom bolo VOZIDLO opravené, väčšia ako 100 km, Renault Trucks 24/7 pomôže zabezpečiť a uhradí náklady na prepravu jednej osoby do servisu na účely vyzdvihnutia VOZIDLA. Pri vzdialenosti do 1 000 km sa uhrádza preprava vlakom a pri vzdialenosti 1 000 km a viac môže byť uhradená letecká doprava v ekonomickej triede;
- ix) Parkovanie – ak je potrebné zaparkovať VOZIDLO na stráženom parkovisku, VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uhradí vzniknuté náklady najviac za 3 dni a maximálne do celkovej výšky 135 EUR;
- x) Náhradná preprava vodiča – Ak v dôsledku nehody s VOZIDLOM nie je žiadny z členov posádky VOZIDLA schopný riadiť VOZIDLO minimálne 7 dní od nahlásenia nehody spoločnosti Renault Trucks 24/7, Renault Trucks 24/7 pomôže zabezpečiť prepravu 1 náhradného vodiča do dielne, kde bolo vozidlo opravené. Ak je vzdialenosť medzi sídlom ZÁKAZNÍKA a odberným miestom VOZIDLA menšia ako 1 000 km, náklady na prepravu vlakom budú uhradené, ak je vzdialenosť väčšia ako 1 000 km vrátane, môžu byť pokryté aj náklady na leteckú dopravu (ekonomická trieda). Využitie tejto služby je podmienené doručením písomného potvrdenia od ošetrojúceho lekára, v ktorom sa uvádza, že nikto z posádky nebol schopný viesť VOZIDLO počas príslušného obdobia;

Výška náhrady nákladov vzniknutých pri využívaní služieb uvedených v odsekoch

i) – xii) (súčet všetkých nákladov) je obmedzená na maximálne 3 500 EUR na incident (jeden prípad nahlásený Renault Trucks 24/7). Využitie týchto služieb je možné len vtedy, ak je prípad na území Slovenska, Českej republiky, Albánska, Andorry, Belgicka, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Čiernej Hory, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Nemecka, Grécka, Maďarska, Írska, Talianska, Kosova, Lotyšska, Lichtenštajnska, Litvy, Luxemburska, Macedónska, Monaka, Holandska, Nórska, Poľska, Portugalska, Rumunska, San Marína, Slovinska, Srbska, Španielska, Švédsko, Švajčiarska, Turecka, Ukrajine, Vatikánu alebo v Spojenom kráľovstve.

Voliteľná služba Odt'ah Plus sa nevzťahuje na:

-
- udalosti vznikajúce v súvislosti s pneumatikami VOZIDLA;
- udalosti vzniknuté zo straty kľúčov VOZIDLA;
- uzamknutie kľúčov vo vnútri VOZIDLA;
- strata evidenčného čísla vozidla/RT;
- strata ORV;
- udalosti vyplývajúce z nedostatku náhradných dielov na dennú alebo pravidelnú údržbu VOZIDLA;
- udalosti vyplývajúce z nedostatku prevádzkových kvapalín (okrem prípadov, keď sú spôsobené technickou poruchou VOZIDLA).

4h Promise

V rámci aktívneho balíka voliteľnej služby 4h Promise sa spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zaväzuje poskytnúť ZÁKAZNÍKOVI kompenzáciu v rozsahu a za podmienok podrobne uvedených nižšie v prípade PORUCHY VOZIDLA vzniknutej mimo územia Slovenskej republiky, ak VOZIDLO nie je bezpečne prevádzkyschopné najmenej 4 hodiny a zároveň nie je opravené do 4 hodín od začatia riešenia PORUCHY VOZIDLA, ako je špecifikované nižšie..

Kompenzácia v takýchto prípadoch patrí za obdobie, počas ktorého **VOZIDLO** nie je vyhlásené za prevádzkyschopné alebo kým nie je iným spôsobom zabezpečená mobilita v súlade s podmienkami služby **4h Promise**.

Podmienky poskytnutia plnenia

Predpokladom plnenia spoločnosti **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.** v rámci voliteľnej služby **4h Promise** je, že vo vzťahu k **VOZIDLU** sú splnené všetky nasledujúce podmienky:

- Na **VOZIDLE** vznikla porucha, ktorou sa na účely tejto služby rozumie akákoľvek udalosť spôsobená vnútornými vlastnosťami **VOZIDLA**, mechanického, hydraulického, pneumatického alebo elektronického pôvodu, pričom platí, že:
 - **VOZIDLO** je poruchou znehybnené a nie je možné s ním pokračovať v jazde z miesta poruchy; alebo
 - **VOZIDLO** vykazuje závažnú poruchu, napríklad sa na prístrojovej doske zobrazí **ORANŽOVÉ** výstražné hlásenie, pričom zároveň vozidlo signalizuje blížiacu sa stratu výkonu, stratu výkonu motora alebo problémy s radením niektorých prevodových stupňov, avšak **VOZIDLO** môže dôjsť do najbližšieho autorizovaného servisu Renault Trucks 24/7 bez rizika poškodenia alebo ohrozenia bezpečnosti; alebo
 - s **VOZIDLOM** nie je možné pokračovať v jazde, pretože jeho technický stav v dôsledku poruchy predstavuje riziko pre bezpečnosť cestnej premávky; alebo

- o s **VOZIDLOM** nie je možné pokračovať v jazde, pretože by v dôsledku poruchy nespĺňalo miestne právne predpisy o bezpečnosti cestnej premávky.

(ďalej len „**PORUCHA**“)

Ďalej musia byť splnené tieto podmienky:

- **PORUCHA** musí byť bezodkladne po jej zistení alebo prejavení nahlásená službe Renault Trucks 24/7 a **ZÁKAZNÍK** musí súhlasiť s okamžitým zásahom;
- **VOZIDLO** musí mať v čase vzniku **PORUCHY** platné potvrdenie o úspešne vykonanej technickej kontrole alebo iný preukázateľne platný ekvivalent technickej kontroly;
- **Balík 4h Promise sa vzťahuje výlučne na PORUCHY vzniknuté mimo územia Slovenskej republiky. PORUCHA musí vzniknúť** na území Českej republiky, Albánska, Andorry, Belgicka, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Čiernej Hory, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Chorvátska, Írska, Talianska, Cypru, Kosova, Lichtenštajnska, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Severného Macedónska, Maďarska, Monaka, Nemecka, Holandska, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Grécka, San Marína, Slovinska, Srbska, Španielska, Švédsko, Švajčiarska, Turecka, Ukrajiny, Vatikánu alebo Spojeného kráľovstva.

Výluky z nároku na kompenzáciu

Okrem všeobecných výluk z plnenia voliteľných služieb podľa článku 8 VOP nevzniká **ZÁKAZNÍKovi** nárok na kompenzáciu v rámci balíka **4h Promise**, ak je **PORUCHA**:

- Nárok na kompenzáciu nevzniká, ak **PORUCHA** vznikla na území Slovenskej republiky.
- spôsobená nefunkčnou žiarovkou, poistkou alebo inými dielmi či opravami uvedenými v príručke vodiča, pri ktorých sa predpokladá bežná používateľská údržba alebo výmena;
- spôsobená použitím iných než originálnych dielov alebo príslušenstva Volvo Group Slovakia, s.r.o. alebo má pôvod v ich montáži;
- dôsledkom úpravy **VOZIDLA** vykonanej bez súhlasu výrobcu, ak táto úprava spôsobila stratu záruky;
- dôsledkom nevykonania odporúčanej opravy po zásahu asistenčnej služby Renault Trucks **24/7**, ak bol **ZÁKAZNÍK** upozornený na potrebu opravy alebo iného postupu na zabezpečenie plnej funkčnosti vozidla;
- dôsledkom úmyselného konania alebo hrubej nedbanlivosti **ZÁKAZNÍKA** alebo vodiča;
- spôsobená tým, že **ZÁKAZNÍK** bezodkladne nenahlási vzniknutú **PORUCHU** službe Renault Trucks **24/7** alebo sa nebude riadiť jej pokynmi.

Spoločnosť **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.** nezodpovedá za poskytnutie kompenzácie ani v prípadoch:

- návštevy servisu, keď je **VOZIDLO** pojazdné a bezpečne schopné dôjsť do najbližšieho autorizovaného servisu Volvo Group Slovakia, s.r.o.;
- ak výstražné hlásenie na prístrojovej doske nesignalizuje blížiacu sa stratu výkonu;
- ak je návšteva servisu dôsledkom pravidelnej údržby, plánovaných opráv, preventívneho servisu, pravidelnej technickej kontroly alebo zvolávacej akcie, ktoré nebránia prevádzke **VOZIDLA**;
- ak autorizovaný servis Volvo Group Slovakia, s.r.o. ponúkne **ZÁKAZNÍKovi** vhodné náhradné vozidlo na obmedzený čas a **ZÁKAZNÍK** túto ponuku prijme;
- za čas vykonávania dodatočných servisných úkonov (napríklad pravidelná kontrola vozidla, drobné opravy alebo nastavenia), ktoré presahujú rozsah opráv nevyhnutných na odstránenie neprevádzkyschopnosti spôsobenej **PORUCHOU**;
- za čas do začatia opravy autorizovaným servisom Volvo Group Slovakia, s.r.o., ak:
 - o zásah bol odložený na žiadosť **ZÁKAZNÍKA** alebo po dohode so servisom;
 - o odťah zabezpečil **ZÁKAZNÍK** inak ako prostredníctvom služby Renault Trucks **24/7**;
 - o začatie opravy alebo odťahu ovplyvnili rozhodnutia miestnych orgánov (napríklad správcu diaľnic využívajúceho výhradne certifikovaného poskytovateľa asistencie);
 - o prístup k **VOZIDLU** po nahlásení poruchy nebol okamžite možný z dôvodov, ktoré nie sú na strane spoločnosti Renault Trucks 24/7

Výška kompenzácie

Peňažná kompenzácia v rámci balíka **4h Promise** predstavuje:

- **100 EUR** za prvých 24 hodín trvania **PORUCHY**;
- **160 EUR** za každých ďalších začatých 24 hodín,

najviac však za obdobie **14 dní**, pričom maximálna výška kompenzácie je **2 180 EUR** za jednu **PORUCHU**.

Kompenzáciu vyplatí **ZÁKAZNÍKOVÍ** autorizovaný servis Volvo Group Slovakia, s.r.o. poverený asistenčnou službou Renault Trucks 24/7

Vznik nároku na kompenzáciu

Nárok na kompenzáciu vzniká po uplynutí **4 hodín**:

- Informovať **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.** o aktuálnom počte najazdených kilometrov a prevádzkových hodinách **VOZIDLA** kedykoľvek na požiadanie. Ak možno očakávať významný rozdiel (10 % alebo viac) medzi ročným počtom najazdených kilometrov alebo ročným počtom prevádzkových hodín uvedeným v ZMLUVE a očakávaným počtom najazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín v danom ROKU ZMLUVY, **ZÁKAZNÍK** je povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.**;
- od príchodu **VOZIDLA** do najbližšieho autorizovaného servisu Volvo Group Slovakia, s.r.o. vo všetkých ostatných prípadoch krytých týmito podmienkami.

Kompenzácia patrí až do okamihu, keď autorizovaný servis Volvo Group Slovakia, s.r.o. vykonávajúci opravu vyhlási **VOZIDLO** za opravené, teda za schopné bezpečnej prevádzky.

Zabezpečiť, aby bolo vo VOZIDLE v súlade s platnou legislatívou a odporúčaniami výrobcu vždy dostatočné množstvo prevádzkových kvapalín. ZÁKAZNÍK je zároveň povinný zabezpečiť, aby tlak v pneumatikách zodpovedal hodnotám predpísaným výrobcom VOZIDLA s ohľadom na jeho zaťaženie;

Pre vznik nároku na kompenzáciu **4h Promise**, je klient povinný uplatniť si túto Kompenzáciu v domovskom servise, čo možno najskôr, nie však neskôr ako v lehote do 60 dní od ukončenia opravy Vozidla, inak nárok na Kompenzáciu zaniká.

Vyššia moc

Spoločnosť **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.** nezodpovedá za poskytnutie kompenzácie ani inej náhrady, ak je **PORUCHA VOZIDLA** alebo oneskorenie opravy spôsobené udalosťou vyššej moci. Tým nie sú dotknuté ďalšie výluky uvedené v článku 12 VOP.

Za udalosť vyššej moci sa na účely balíka **4h Promise** považujú najmä:

- zemetrasenie, povodne, hurikány a akékoľvek oneskorenia spôsobené okolnosťami mimo kontroly spoločnosti **VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.**, vrátane nepriaznivých poveternostných podmienok, ktoré môžu obmedziť dostupnosť poskytovateľov špecializovaných služieb;
- vojnové udalosti, výnimočný stav, nepokoje, povstania, štrajky a ďalšie situácie obmedzujúce voľný pohyb osôb a tovaru;
- povinnosť sprístupniť **VOZIDLO** ozbrojeným silám;
- teroristické útoky alebo odvetné opatrenia;
- pôsobenie rádioaktívneho žiarenia.

4. POVINNOSTI STRÁN

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je povinný:

- a) poskytnúť **ZÁKAZNÍKOVÍ** základné služby vo vzťahu k **VOZIDLU** podľa bodu 2 a prípadne dohodnuté **VOLITEL'NÉ SLUŽBY** podľa bodu 3 v dohodnutom rozsahu; a
- b) viesť vlastnú evidenciu o poskytnutých službách

ZÁKAZNÍK je povinný na vlastné náklady:

- c) používať a zabezpečiť používanie VOZIDLA v súlade s jeho technickými parametrami, platnými právnymi a bezpečnostnými predpismi, so všetkou starostlivosťou a znalosťami, za obvyklých podmienok zodpovedajúcich charakteristikám VOZIDLA a spôsobu jeho používania a v súlade s prevádzkovými podmienkami (najmä definovaným dopravným cyklom a topografiou a predpokladaným použitím typu VOZIDLA) špecifikovanými v ZMLUVE alebo danými typom VOZIDLA;
- d) viesť alebo nechať riadiť VOZIDLO len oprávnenými a spôsobilými vodičmi, ktorí sú schopní venovať VOZIDLU potrebnú starostlivosť a pozornosť;
- e) Informujte VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. o aktuálnom počte najjazdených kilometrov a prevádzkových hodinách vozidla kedykoľvek na požiadanie. V prípade, že možno očakávať významný rozdiel (10 % alebo viac) medzi ročným počtom najjazdených kilometrov alebo ročným počtom najjazdených kilometrov uvedených v ZMLUVE a očakávaným počtom najjazdených kilometrov prevádzkovými hodinami v danom roku platnosti ZMLUVY je ZÁKAZNÍK povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.;
- f) Informovať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. bez zbytočného odkladu o akejkoľvek poruche v tachografe VOZIDLA a dôveryhodne zaznamenať počet kilometrov prejdenej VOZIDLOM s nefunkčným tachografom. ZÁKAZNÍK je povinný zabezpečiť, aby oprava tachografu bola vykonaná okamžite, v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. V prípade výmeny tachografu sa počet najjazdených kilometrov z predchádzajúceho zariadenia musí zaznamenať do novo nainštalovaného tachografu. Na žiadosť spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. musí ZÁKAZNÍK bez zbytočného odkladu predložiť výstup tachografu za príslušné obdobie;
- g) Uistite sa, že (v súlade s platnou legislatívou a odporúčaniami výrobcu VOZIDLA) je vo vozidle vždy k dispozícii dostatočné množstvo prevádzkových kvapalín na ich prípadné doplnenie. Zákazník je zároveň povinný zabezpečiť, aby tlak v pneumatikách bol vždy na úrovni predpísanej výrobcom VOZIDLA a zodpovedajúcim jej zaťaženiu;
- h) Zabezpečiť riadne a včasné vykonanie všetkých servisných operácií na VOZIDLE tak, ako je predpísané v PLÁNE ÚDRŽBY;
- i) Vykonávať všetok servis na VOZIDLE, ktoré spadajú pod ZÁKLADNÉ SLUŽBY a VOLITELNÉ SLUŽBY, iba v HOME SERVICE, pokiaľ nie je dohodnuté inak s VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. V prípade, že z dôvodov na strane ZÁKAZNÍKA sa takáto akcia vykoná inde ako v HOME SERVICE, VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. má právo účtovať zákazníčkovi akékoľvek vyššie náklady spojené s plnením zmluvných záväzkov, ktoré by v tejto súvislosti vznikli spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.;
- j) dodať VOZIDLO do DOMÁCEJ DIELNE v primeranom čase na žiadosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. na kontrolu;
- k) Neumožniť demontáž alebo výmenu akejkoľvek časti VOZIDLA s výnimkou výmeny poškodených častí alebo výmeny v dôsledku bežného opotrebovania; Vo všetkých prípadoch je ZÁKAZNÍK povinný zabezpečiť použitie iba originálnych dielov alebo dielov primeranej kvality;
- l) Poskytnúť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. jasné informácie o náklade VOZIDLA (vrátane návesu) po dobu požadovanú VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.;
- m) dodať vozidlo vždy v stave umožňujúcom riadne, včasné a nerušené poskytovanie služieb spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.;
- n) Vyrovnajte všetky svoje dlhy voči VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. riadne a včas;
- o) predložiť servisnú knižku spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. spolu s vozidlom (ak bola fyzicky vydaná pre vozidlo); a
- p) Poskytnúť spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. všetku primerane potrebnú pomoc za účelom splnenia jej zmluvných záväzkov.

5. KILOMETROVÝ PREJAZD A STAV MOTOHODIN VOZIDLA

Raz ročne (na konci každého ROKA ZMLUVY) VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. určuje aktuálny počet najjazdených kilometrov a prevádzkové hodiny vozidla. Stavby budú získané zo servisnej histórie VOZIDLA vedenej spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo na základe informácií získaných od ZÁKAZNÍKA alebo načítaných z vozidla.

Aktuálny počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín sa porovná s predpokladaným počtom najjazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín v danom ROKU ZMLUVY (alebo v čase výpočtu). Predpokladaný počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín sa vypočíta takto: [(ročný počet najjazdených kilometrov alebo ročný počet prevádzkových hodín podľa ZMLUVY / 12) × počet uplynulých mesiacov ZMLUVY] + počet kilometrov alebo prevádzkových hodín, za ktoré už ZÁKAZNÍK uhradil príslušnú sumu pri predchádzajúcom vyhodnotení.

V prípade, že aktuálny počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny sú vyššie ako odhadovaný počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny v čase porovnania o viac ako 10 % (alebo 5 000 km alebo 100 prevádzkových hodín, podľa toho, čo sa dosiahne skôr), ZÁKAZNÍK je povinný zaplatiť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. sumu vypočítanú nasledovne: [(aktuálny počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny mínus odhadovaný počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny) * cena za nadmerný počet najjazdených kilometrov, alebo cena za nadlimitné prevádzkové hodiny uvedené v ZMLUVE]. Ceny za nadlimitné kilometre, ako aj nadlimitné prevádzkové hodiny uvedené v zmluve podliehajú indexácii v súlade s pravidlami uvedenými v článku 7 VOP. Vypočítaná suma za nadmerný počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín je splatná na základe faktúry VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. vystavenej na konci

každého ROKA ZMLUVY.

V prípade, že ku dňu ukončenia ZMLUVY sa aktuálny počet najjazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny líšia od očakávaného počtu

najazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín podľa ZMLUVY o viac ako 10 %, ZMLUVNÉ STRANY sa dohodli na kompenzácii rozdielu v sume vypočítanej nasledovne: [(aktuálny počet najazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny mínus očakávaný počet najazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny) * cena za podlimitné kilometre alebo podlimitné prevádzkové hodiny uvedené v ZMLUVE v prípade kladného rozdielu ALEBO cena za nadlimitné kilometre alebo nadlimitné prevádzkové hodiny špecifikované v ZMLUVE v prípade záporného rozdielu].

Cena za podlimitné a nadlimitné kilometre, resp. prevádzkové hodiny uvedené v zmluve podlieha indexácii podľa pravidiel uvedených v článku 7 VOP. Najneskôr do 60 dní odo dňa ukončenia ZMLUVY vystaví VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zákazníkovi daňový dobropis vo vypočítanej sume a je povinný ho zaplatiť ZÁKAZNÍKOVI, pokiaľ nezníži dlh zákazníka splatný podľa ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE.

V prípade, že ZMLUVA bude ukončená v inom čase ako na konci 12. mesiaca ROKA ZMLUVY (najmä ak je ukončená predčasne podľa 2. odseku článku 9 VOP), vyššie uvedené výpočty budú vykonané v okamihu ukončenia ZMLUVY a aktuálny počet najazdených kilometrov alebo prevádzkové hodiny v čase ukončenia ZMLUVY a pomerná časť maximálneho predpokladaného počtu najazdených kilometrov bude použitá na výpočet platby za nadlimitné alebo podlimitné kilometre alebo prevádzkové hodiny. alebo prevádzkové hodiny.

Ak sa skutočný ročný počet najazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín VOZIDLA výrazne líši (o 10 % a viac) od ročného počtu najazdených kilometrov alebo prevádzkových hodín uvedeného v ZMLUVE, VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je oprávnená navrhnúť ZÁKAZNÍKOVI zmenu cien uvedených v ZMLUVE.

6. PLATOBNÉ PODMIENKY

ZÁKAZNÍK je povinný zabezpečiť plnenie svojich platobných povinností podľa ZMLUVY:

- ZÁKAZNÍK je povinný uhradiť spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. všetky ceny a akékoľvek ďalšie poplatky uvedené v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII, najmä celkovú cenu za poskytnutie ZÁKLADNÝCH SLUŽIEB a VOLITEĽNÝCH SLUŽIEB uvedených v časti "CENA, PLATOBNÉ PODMIENKY" ZMLUVY. Ak nie je uvedené inak, tieto ceny a poplatky sú bez DPH (a akýchkoľvek iných daní a poplatkov) a ZÁKAZNÍK je povinný ich zaplatiť v súlade s platnými právnymi predpismi. Zákazník je povinný vykonávať platby na základe faktúr (daňových dokladov) vystavených spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. Na faktúre bude uvedený deň vystavenia faktúry ako deň zdaniteľného plnenia, ak z platných právnych predpisov nevyplýva iná požiadavka na určenie dátumu zdaniteľného plnenia. Ak nie je uvedené inak, ceny v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII nezahŕňajú DPH, ktorá bude účtovaná k cene a vypočítaná podľa aktuálne platných predpisov.
- Platby musia byť vykonané ZÁKAZNÍKOM v súlade s dátumom splatnosti uvedeným na faktúre, bezodkladne a v plnej výške, bez ohľadu na aktuálny stav vozidla. Dlhá suma musí byť pripísaná na bankový účet VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uvedený na faktúre najneskôr v deň splatnosti.
- V prípade omeškania platby je VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oprávnený účtovať zákazníkovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % za deň dlžnej sumy vrátane DPH. Omeškanie ZÁKAZNÍKA s platbou o viac ako 14 kalendárnych dní sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti ZÁKAZNÍKA a je dôvodom na odstúpenie od ZMLUVY zo strany VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je týmto oprávnená odstúpiť od ZMLUVY na konci 30. dňa, keď je ZÁKAZNÍK v omeškaní s platbou.
- V prípade, že je ZÁKAZNÍK v omeškaní so zaplacením dlžnej sumy po dobu dlhšiu ako 19 kalendárnych dní od dátumu jej splatnosti, je povinný zaplatiť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zmluvnú pokutu vo výške 7,5 % fakturovanej sumy vrátane DPH za porušenie platobnej povinnosti. Výška zmluvnej pokuty je stanovená tak, aby pokryla náklady, ktoré vzniknú spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. v prípade mimosúdneho vymáhania zaplatenia predmetného dlhu. Týmto dojednaním nie je dotknutá žiadna iná dohoda STRÁN o záväzku ZÁKAZNÍKA zaplatiť zmluvnú pokutu, úrok z omeškania alebo inú zmluvnú sankciu alebo náhradu škody presahujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu za porušenie povinnosti potvrdené zmluvnou pokutou.
- Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je oprávnená započítať pohľadávku na úhradu dlžnej sumy voči akýmkoľvek pohľadávkam ZÁKAZNÍKA voči spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O..

7. INDEXÁCIA A ÚPRAVA CIEN

Od 1. apríla každého roka je VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oprávnená upraviť ceny podľa ZMLUVY o priemernú ročnú mieru inflácie za predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky (ŠÚ SR). Takto upravené ceny VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oznámi ZÁKAZNÍKOVI a ZÁKAZNÍK ich bude uhrádzať spôsobom stanoveným v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII. Ak ŠÚ SR v čase úpravy cien ešte nezverejnil údaj za predchádzajúci kalendárny rok, použije sa najnovší dostupný údaj zverejnený ŠÚ SR.

Ak počas trvania ZMLUVY dôjde k zmene prevádzkových podmienok VOZIDLA oproti podmienkam uvedeným v ZMLUVE, ZÁKAZNÍK je povinný o tejto zmene bez zbytočného odkladu písomne informovať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. Na základe zmenených

prevádzkových podmienok je VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oprávnená navrhnúť ZÁKAZNÍKOVI zmenu cien uvedených v ZMLUVE.

Dohoda o zmene ceny sa uzatvorí spôsobom stanoveným pre zmenu ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE. Takto upravené ceny sú účinné od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. informovala ZÁKAZNÍKA o zmene ceny. VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je obdobne oprávnená navrhnúť zmenu cien, ak dôjde k zmene nákladov v dôsledku zmeny zákonov, vyhlášok alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných orgánmi verejnej moci.

musí zákazník bez zbytočného odkladu písomne informovať spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. Na základe týchto informácií je

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oprávnený navrhnúť ZÁKAZNÍKovi zmenu cien uvedených v ZMLUVE. Uzatvorenie dohody o zmene ceny sa uskutoční spôsobom uvedeným pre zmenu ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE tak, ako je popísané v ZMLUVE. Takéto upravené ceny sú platné od začiatku kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, počas ktorého VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. informuje ZÁKAZNÍKA o zmene ceny.

Podobne je VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. oprávnený zmeniť ceny, ak sa náklady zmenia v dôsledku zmien zákonov, vyhlášok alebo iných právnych predpisov vydaných orgánmi verejnej moci (napr. orgánmi štátnej správy alebo regionálnymi orgánmi).

8. VYLÚČENÉ ÚKONY

V ZÁKLADNÝCH SLUŽBÁCH ani VOLITELNÝCH SLUŽBÁCH nie sú zahrnuté

nasledujúce vylúčené úkony. Tieto vylúčené činnosti musia byť osobitne dohodnuté medzi VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. a ZÁKAZNÍKOM a nepodliehajú podmienkam dohodnutým v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII. Vykonanie vylúčených úkonov (ak sú nevyhnutné na poskytnutie niektorej zo služieb podľa ZMLUVY alebo inak dohodnuté s ZÁKAZNÍKOM) je účtované osobitne.

- a) servisné operácie vyplývajúce z nedbanlivosti pri údržbe vozidla alebo nesprávnej manipulácie s vozidlom zo strany ZÁKAZNÍKA alebo tretej osoby;
- b) Servis vykonávaný v rámci (továrenskej) záruky poskytnutej na VOZIDLO;
- c) Servisné činnosti, ktorých potreba vznikla v dôsledku nesprávneho používania VOZIDLA v rozpore so ZMLUVNOU DOKUMENTÁCIOU, najmä:
 - Použitie na iné účely, ako sú uvedené v jej technických podmienkach alebo v prevádzkových podmienkach podľa zmluvy.
 - Nedodržanie alebo zanedbanie údržby, prevádzky a odporúčania výrobcov VOZIDIEL v stanovenom termíne alebo intervale alebo neposkytnutie servisu podľa servisného plánu; Nesprávne nakladanie alebo preťaženie VOZIDLA;
 - použitie nevhodných prevádzkových kvapalín, najmä mazív s inou špecifikáciou, než je odporúčaná špecifikácia predpísaná výrobcom pre VOZIDLO;
 - nevenovanie pozornosti aktívnym varovným a monitorovacím systémom VOZIDLA, ako aj ignorovanie zjavne neštandardného správania VOZIDLA;
 - Vedenie alebo používanie VOZIDLA alebo manipulácia s VOZIDLOM neprofesionálnym/nesprávnym spôsobom (vrátane používania vozidla na účely, na ktoré nie je určené, jeho preťaženia alebo používania v rozpore s platnými predpismi);
- d) Servisné operácie, ktoré sú potrebné v dôsledku vonkajších okolností, ako je nehoda, požiar, úder blesku, prírodná katastrofa atď.;
- e) Oprava závad a iné servisné úkony týkajúce sa chrómových komponentov, laku VOZIDLA, ktoré sú potrebné v dôsledku bežného poškodenia alebo bežného opotrebovania počas prevádzky (napr. vyblednutie laku v dôsledku slnka);
- f) Majáky, výmena okien (čelné sklo, okná, zrkadlá, reflektory) a vo všeobecnosti všetky poškodenia rôznych svetiel a svetlometov;
- g) Údržba a opravy CB, televízorov, telefónnych a podobných komunikačných zariadení a záložných zariadení, služby;
- h) Všetky inštalátorské práce, vnútorné čalúnenie, čalúnenie, lakovanie, rôzne inštalátorské práce (blatníky, lapače nečistôt, nárazníky) neuvedené v článku 2;
- i) Dodatočné náklady, ktoré vznikli v dôsledku potreby demontáže a opätovnej montáže nadstavieb alebo iného príslušenstva, ktoré nie je súčasťou VOZIDLA z výroby (nie je namontované vo výrobe), v dôsledku prístupu ku komponentom/agregátom samotného VOZIDLA;
- j) Opravy poškodenia VOZIDLA alebo inej služby súvisiacej s VOZIDLOM, ktorá vznikla v dôsledku poruchy alebo poškodenia nadstavby alebo akéhokoľvek iného príslušenstva, na ktoré sa ZMLUVA nevzťahuje;
- k) Zmeny VOZIDLA vyplývajúce zo zmien v platných právnych predpisoch, ktoré nadobudli účinnosť po dátume účinnosti ZMLUVY;
- l) denné kontroly predpísané výrobcom VOZIDLA;
- m) Údržba, kontrola, oprava a výmena kolies a pneumatík VOZIDLA;
- n) umývanie VOZIDLA, karosérie a jednotlivých skupín komponentov VOZIDLA;
- o) opravy a iné servisné činnosti týkajúce sa elektrických a vzduchových spojení medzi VOZIDLOM a návesom alebo prívesom;
- p) prívod paliva do VOZIDLA;
- q) Opravy a iné servisné činnosti súvisiace s bežným opotrebovaním VOZIDLA, najmä bežné opotrebovanie vnútorného vybavenia VOZIDLA, t. j. čalúnenia, volantu, sedadla, plastových a iných častí vybavenia kabíny vodiča atď.) súvisiace predovšetkým s bežným opotrebovaním takýchto komponentov a častí, ich prirodzeným namáhaním a používaním, stratou funkčnosti alebo estetiky povrchového alebo funkčného opotrebovania, ktoré je prirodzeným znakom obmedzenej životnosti príslušného zariadenia a nepredstavuje chybu materiálu. Aby sa predišlo pochybnostiam, sú vylúčené aj opravy nadmerného opotrebovania, ktoré okrem iného zahŕňajú opotrebenie alebo poškodenie spôsobené nadmerným (t. j. väčším ako obvykle a bežne predvídateľným) namáhaním dielu alebo jeho poškodením v dôsledku nesprávnej manipulácie alebo nehody;
- r) Pomoc na ceste, výjazd servisného vozidla alebo odtiahnutie;

- s) Poplatky za prenájom a/alebo náklady na náhradné vozidlo, nočný poplatok atď. na obdobie do dokončenia opravy vozidla
- t) Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. nie je povinná uhradiť zákazníkovi nasledujúce vylúčené náklady, ktoré môžu zákazníkovi vzniknúť v súvislosti so zmluvou. Tieto vylúčené náklady si teda musí ZÁKAZNÍK hradiť sám.
- u) Náklady, ktoré vznikli ZÁKAZNÍKovi za účelom zníženia alebo odstránenia akýchkoľvek škôd vyplývajúcich z nehybnosti VOZIDLA z akejkoľvek príčiny alebo inej náhrady takejto škody;
- v) Cestovné náklady;
- w) Náklady na dopravu paliva do VOZIDLA.

Ďalšie vylúčenie zodpovednosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. za škodu podľa článku 11 VOP nie sú tým ovplyvnené.

Zoznam vylúčených úkonov a vylúčených nákladov má informatívny charakter. VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je oprávnený ich zmeniť v prípade zmeny platnej legislatívy, ako aj obchodnej politiky VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. a vývoja na príslušnom trhu služieb.

9. UKONČENIE ZMLUVY

ZMLUVA zaniká dňom ukončenia uvedeným v časti "Ponúkané zmluvné podmienky" Zmluvy, pokiaľ nie je ukončená dohodou zmluvných strán alebo inak predčasne za podmienok uvedených nižšie v tomto článku 9 VOP:

ZMLUVA sa automaticky predčasne ukončí po dosiahnutí maximálneho počtu najazdených kilometrov na konci ZMLUVY alebo maximálneho objemu celkovej dodanej energie VOZIDLA na konci ZMLUVY uvedenej v časti "Ponúkané zmluvné podmienky" ZMLUVY“;

Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je oprávnená odstúpiť od ZMLUVY v prípade závažného porušenia zmluvnej povinnosti zo strany ZÁKAZNÍKA. Za takéto závažné porušenie zmluvnej povinnosti sa považujú najmä tieto prípady:

- a) ZÁKAZNÍK neinformoval alebo nepresne informoval VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. pred alebo pri uzatvorení ZMLUVY o všetkých prevádzkových podmienkach VOZIDLA a toto neinformovanie alebo nepresné informovanie by z pohľadu VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. ovplyvnilo rozhodnutie VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. uzavrieť / neuzavrieť ZMLUVU alebo stanoviť ceny alebo iné poplatky podľa ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE;
- b) Zákazník porušil ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v článku 4 písm. c) až d) VOP alebo inak prevádzkuje vozidlo v rozpore so ZMLUVOU alebo ZMLUVNOU DOKUMENTÁCIOU a toto porušenie neodstráni (a neodstráni jeho následky) ani na základe predchádzajúcej žiadosti spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. v lehote na to určenej; Aby sa predišlo pochybnostiam, nie je potrebné poskytnúť lehotu na nápravu pred zrušením v prípadoch, keď náprava nie je objektívne možná;
- c) ZÁKAZNÍK je v omeškaní s platbou podľa čl. 6 písm. c) VOP; alebo
- d) ZÁKAZNÍK poruší povinnosť mlčanlivosti alebo povinnosť súvisiacu so spracovaním osobných údajov podľa čl. 13 VOP.

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je tiež oprávnený odstúpiť od ZMLUVY v nasledujúcich prípadoch:

- e) ZÁKAZNÍK je v konkurze alebo v bezprostrednom konkurze alebo vstúpi do likvidácie;
- f) ZÁKAZNÍK nedostaví vozidlo na vykonanie ZÁKLADNEJ SLUŽBY alebo VOLITELNEJ SLUŽBY v termíne uvedenom v PLÁNE ÚDRŽBY alebo v akomkoľvek inom dohodnutom termíne;
- g) VOZIDLO je úplne zničené (t. j. situácia, kedy by cena opravy VOZIDLA prevýšila cenu opraveného VOZIDLA) alebo je vyradené z evidencie vozidiel. VOZIDLO je ukradnuté. VOZIDLO je po nehode nesprávne opravené. Vozidlo je predané inej osobe alebo iným spôsobom prechádza na majiteľa bez súhlasu VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo je dané tretej osobe na používanie bez súhlasu VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.;
- h) Ak dôjde k ukončeniu podnikateľskej činnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O., v dôsledku čoho stratí oprávnenie na poskytovanie služieb, alebo ak VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. stratí licenciu na pôsobenie na slovenskom trhu ako autorizovaná opravovňa nákladných vozidiel Renault; alebo
- i) Ak má byť služba HOME zatvorená alebo ak služba HOME už nebude poskytovať služby pre nákladné vozidlá Renault a ak sa bez zbytočného odkladu nedosiahne dohoda medzi spoločnosťou VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. a zákazníkom o novej službe HOME.
- j) Ak ZÁKAZNÍK neakceptuje návrh VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. na zmenu zmluvy podľa článku 5 týchto VOP (návrh na zmenu zmluvy, ak sa zistí, že počet najazdených kilometrov a dodaná energia sa podstatne líšia od očakávaného počtu najazdených kilometrov).

Zákazník je oprávnený odstúpiť od ZMLUVY, ak VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. podstatne poruší svoju zmluvnú povinnosť a nesplní túto povinnosť ani v dodatočne primeranej lehote, ktorú je zákazník povinný poskytnúť.

Odstúpenie musí byť písomné a nadobúda účinnosť v čase jeho doručenia. Odstúpením od ZMLUVY nemá žiadna zo STRÁN právo vrátiť už poskytnuté plnenie. Odstúpiť je možné len s účinnosťou do budúcnosti.

Každá STRANA môže DOHODU kedykoľvek písomne vypovedať bez udania dôvodu. Vypovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bolo oznámenie doručené adresátovi. Ukončenie je účinné len do budúcnosti a ukončenie ZMLUVY nezakladá právo žiadnej STRANY na vrátenie už poskytnutého plnenia.

Ukončenie ZMLUVY nemá za následok predčasné ukončenie splatných záväzkov ZÁKAZNÍKA voči spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O., najmä nemá za následok zánik záväzku ZÁKAZNÍKA zaplatiť spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. akékoľvek sumy za nadlimitný počet najazdených kilometrov a nadlimitný objem celkovej energie dodanej VOZIDLOM podľa článku 5 VOP.

V prípade predčasného ukončenia ZMLUVY v zmysle článku 2 ods. 9. VOP (t. j. napr. za účelom dosiahnutia maximálneho počtu najazdených

kilometrov alebo maximálneho objemu celkovej dodanej energie VOZIDLA) je ZÁKAZNÍK povinný o tom bezodkladne informovať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. a pokiaľ sa ZMLUVNÉ strany nedohodnú inak, je povinný zaplatiť paušálnu sumu rovnajúcu sa sume platieb, ktoré by inak boli splatné podľa ZMLUVY do dňa ukončenia ZMLUVY uvedeného v časti "PONÚKANÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY".

Aby sa predišlo pochybnostiam, pokiaľ sa ZMLUVNÉ strany výslovne nedohodnú inak, v prípadoch, keď ZÁKAZNÍK dodá VOZIDLO na akékoľvek údržbárske služby alebo údržbárske služby po ukončení ZMLUVY v zmysle článku 2 článku 9 VOP, požadované alebo prevzaté servisné operácie a diely budú účtované podľa štandardného konečného cenníka dielov a servisných prác platného v danom čase v mieste vykonania servisného zásahu a ZÁKAZNÍK sa zaväzuje zaplatiť takto účtovanú cenu opravy.

10. POSTÚPENIE PRÁV A PREVZATIE POVINNOSTÍ

Práva a/alebo povinnosti ZÁKAZNÍKA vyplývajúce zo ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE môžu byť úplne alebo čiastočne postúpené tretej osobe len za nasledujúcich podmienok:

- Tretia strana písomne požiada VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. o súhlas s takýmto prevodom;
- Účel a spôsob použitia VOZIDLA a dohodnuté prevádzkové podmienky zostávajú nezmenené; a
- Všetky náležité povinnosti ZÁKAZNÍKA vyplývajúce zo ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE sú splnené.

Za týchto podmienok môže VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. súhlasiť s prevodom práv a/alebo povinností ZÁKAZNÍKA na tretiu stranu.

Vyššie uvedené platí mutatis mutandis aj v prípade, ak má ZÁKAZNÍK v úmysle prediť vozidlo alebo ho inak zlikvidovať, ako aj ak má v úmysle prenajať ho tretej osobe.

Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je plne oprávnená postúpiť, úplne alebo čiastočne, svoje práva a/alebo povinnosti vyplývajúce zo ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE, ako aj ZMLUVY ako celku, osobe alebo osobám zo skupiny VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo VOLVO TRUCKS.

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. bude zákazníka o takejto zmene písomne informovať.

11. ODŠKODNENIE, OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

Zákazník zodpovedá spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. za materiálne a nemajetkové škody, ktoré vzniknú spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. v dôsledku porušenia zmluvných povinností zo strany ZÁKAZNÍKA.

ZÁKAZNÍK berie na vedomie, že VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zabezpečuje plnenie zmluvných záväzkov prostredníctvom siete autorizovaných opravovní, ktoré nesmú byť priamo alebo nepriamo vlastnené ZÁKAZNÍKOM. Z tohto dôvodu VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. nie je zodpovedný za svoje vlastné vyhlásenia, propagačné akcie, záruky alebo služby, ktoré môžu ponúkať.

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zodpovedá ZÁKAZNÍKOVI len za materiálne škody, ktoré vzniknú zákazníkovi v dôsledku porušenia zmluvných povinností zo strany VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. vyplývajúcich zo ZMLUVY alebo VOP. Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je však zodpovedná v celkovej výške len do výšky rovnajúcej sa výške platieb zaplatených ZÁKAZNÍKOM v súvislosti s cenou služieb poskytovaných na základe ZMLUVY až do vzniku takejto potenciálnej škody.

Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. nezodpovedá zákazníkovi za žiadne materiálne alebo nemateriálne škody, ktoré zákazníkovi vzniknú v dôsledku vady vozidla alebo v dôsledku jeho opotrebenia vozidla, a to v rozsahu povolenom platnými právnymi predpismi. Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. zároveň nezodpovedá za nepriame škody vzniknuté ZÁKAZNÍKOVI, napr. za ušlý zisk alebo škodu vyplývajúcu z nepoužiteľnosti vozidla, bez ohľadu na jej príčinu.

V prípade zodpovednosti za škodu podľa predchádzajúceho odseku vyššie nie je VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. povinná poskytnúť ZÁKAZNÍKOVI náhradné vozidlo alebo zabezpečiť prepravu tovaru prepravovaného vo vozidle na miesto určenia.

12. INÉ ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma STRANAMI a nadobúda účinnosť dňom uvedeným v časti "Identifikácia zmluvy".

Spoločnosť Volvo Group Slovakia, s.r.o. je oprávnená zmeniť domovský servis uvedený v ZMLUVE. Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je však povinná informovať zákazníka o tejto zmene písomne najmenej 30 dní pred dátumom účinnosti zmeny.

Zákazník je oprávnený požiadať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. o zmenu domovského servisu. Dôvodom takejto zmeny by mali byť predovšetkým prevádzkové dôvody na strane ZÁKAZNÍKA. Ak má ZÁKAZNÍK v úmysle požiadať VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. o zmenu domovského servisu, je povinný tak urobiť písomne. VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. žiadosť posúdi a ak jej bude vyhovieť, bude uzavretý dodatok k ZMLUVE. Zákazník je povinný na požiadanie uhradiť spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. akékoľvek náklady súvisiace s posúdením požiadavky zákazníka a vykonávaním operácií na VOZIDLE prostredníctvom iného autorizovaného servisného strediska VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O..

Akékoľvek okolnosti vzniknuté nezávisle od vôle STRÁN, ktoré obvykle bránia plneniu zmluvných záväzkov (napr. vojna, mobilizácia, nepokoje, štrajky, problémy s dodávkou náhradných dielov alebo podobné okolnosti), ako aj všetky prípady vyššej moci, vylučujú zodpovednosť povinnej

strany za vzniknutú škodu a za omeškanie. Ak ktorákoľvek ZMLUVNÁ STRANA môže odôvodnene predvídať výskyt vyššie uvedených okolností, bez zbytočného odkladu to oznámi druhej zmluvnej strane a obe ZMLUVNÉ strany potom spoločne posúdia, aké opatrenia prijímajú na nápravu situácie alebo na jej zabránenie alebo zmiernenie jej negatívnych vplyvov.

STRANY súhlasia s tým, že nevykonáva práva ktoroukoľvek zo strán, alebo len jeho čiastočný alebo podmienený výkon, nebude mať za následok zrieknutie sa alebo iný zánik takéhoto práva, ani nebude brániť jeho výkonu v budúcnosti.

Zákazník je povinný písomne reklamovať akékoľvek nedostatky vo výkone VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. bez zbytočného odkladu po ich zistení, najneskôr však do 30 dní odo dňa, kedy sa o chybe dozvedel alebo mohol dozvedieť. Ak sú vady zjavné, sú povinní reklamovať ústne pri prevzatí VOZIDLA a takáto reklamácia bude zaznamenaná v odovzdávacom protokole. ZÁKAZNÍK má právo požadovať od spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. odstránenie vady zistenej v súvislosti s reklamáciou; žiadne iné práva nepatria ZÁKAZNÍKovi, pokiaľ nie je dohodnuté

inak s VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O.. Do 14 dní od uplatnenia reklamácie vady je spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. povinná zaslať zákazníkovi písomné vyhlásenie o reklamacii. Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. je zároveň povinná zabezpečiť, aby reklamačné konanie nezdržovalo servisnú prehliadku VOZIDLA.

13. DÔVERNOSŤ, OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Všetky ustanovenia obsiahnuté v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII sú považované za dôverné a obe STRANY sú povinné ich zachovávať v tajnosti, neposkytovať ich tretím stranám a neumožniť im oboznámiť sa s nimi. ZMLUVNÉ STRANY sú zároveň povinné zabezpečiť, aby túto povinnosť mlčanlivosti dodržiavali ich zamestnanci, ktorí sa oboznámia so ZMLUVNOU DOKUMENTÁCIOU. Tieto záväzky trvajú aj po prípadnom ukončení zmluvného vzťahu založeného ZMLUVOU. Porušenie týchto povinností sa považuje za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti a môže byť dôvodom na odstúpenie od ZMLUVY.

Povinnosť mlčanlivosti nezaväzuje zmluvné strany v prípade, že zverejnenie alebo použitie dôverných informácií:

- vyžadované platnými právnymi predpismi, správnymi orgánmi, súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci;
- je potrebné na účely právneho alebo daňového poradenstva za predpokladu, že príslušní právni alebo daňoví poradcovia sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti v rovnakom rozsahu ako ZMLUVNÉ STRANY; alebo
- ak sú verejne známe a takáto verejná známosť nie je spôsobená porušením povinnosti mlčanlivosti podľa tohto ustanovenia VOP.

V rámci poskytovania služieb na základe ZMLUVY bude spoločnosť Volvo Group Slovakia, s.r.o. spracovávať údaje z prevádzky vozidla alebo súvisiace s prevádzkou vozidla pre ZÁKAZNÍKA.

Niektoré údaje možno považovať za osobné údaje v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) ("GDPR"). V súvislosti so spracovaním týchto údajov vystupuje VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. ako spracovateľ a ZÁKAZNÍK ako správca osobných údajov.

Podmienky takéhoto spracovania sa riadia zmluvou o správe údajov (DMA) uzatvorenou medzi ZMLUVNÝMI stranami, ktorá obsahuje dohodu o spracovaní údajov alebo osobitne uzatvorenú dohodu o spracovaní osobných údajov.

Spoločnosť VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. sa zaväzuje dodržiavať príslušné právne predpisy o ochrane údajov a povinnosti z nich vyplývajúce, vrátane, ale nie výlučne, poskytovania príslušných informácií dotknutým osobám o spracovaní ich osobných údajov v súlade s GDPR. V rozsahu povolenom zákonom ZÁKAZNÍK ODŠKODNÍ VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O., jeho zástupcov, ako aj akékoľvek tretie strany súvisiace alebo v súvislosti s VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. za akékoľvek škody priamo alebo nepriamo vzniknuté v dôsledku nedodržania práva na ochranu údajov zo strany zákazníka.

V prípadoch, kedy sa VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. alebo príslušné osoby zo skupiny VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. dostanú do pozície správcu v zmysle GDPR vo vzťahu k vyššie uvedeným osobným údajom, ZÁKAZNÍK súhlasí s tým, že na požiadanie bude VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. spolupracovať pri plnení svojich povinností podľa GDPR, napr. pri poskytovaní vhodných informácií dotknutým osobám.

ZÁKAZNÍK ďalej súhlasí s tým, že VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. môže spracovávať a používať technické údaje získané z prevádzky vozidla a pri plnení zmluvných záväzkov, napr. údaje o VOZIDLE, ako sú informácie o výkone jednotlivých komponentov VOZIDLA, jeho zaťaženie, otáčkach motora, prejdenej vzdialenosti a štýle jazdy, na svoje vlastné účely, najmä na výskum a vývoj produktov. Vyšetrovanie nehôd, dohľad nad dodržiavaním zmlúv a záruk a proaktívna údržba.

VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. môže tieto údaje použiť na poskytovanie služieb, služieb, podpory, na zlepšenie a údržbu týchto služieb a na vývoj nových služieb. VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. môže podľa vlastného uváženia a bez súhlasu ZÁKAZNÍKA previesť alebo preniesť na tretiu stranu akékoľvek údaje týkajúce sa vozidla, ktoré nie sú údajmi osobnej povahy a ktoré získa z prevádzky vozidla a pri plnení svojich zmluvných povinností. Zákazník berie na vedomie, že VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. môže získavať takéto technické údaje na diaľku prostredníctvom telematického systému prostredníctvom bezdrôtovej siete a/alebo od svojich autorizovaných opravní a predajcov prostredníctvom diagnostického softvéru TechTool alebo inej podobnej softvérovej aplikácie. Zákazník ďalej súhlasí s tým, že VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. môže tieto technické údaje použiť na svoje marketingové účely.

14. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

ZMLUVNÉ STRANY potvrdzujú, že slová napísané veľkými písmenami odkazujú na definície, ktorých význam je popísaný buď vo VOP alebo v ZMLUVE.

Zákazník vyhlasuje, že nedostal žiadne záruky (či už písomné alebo ústne) od spoločnosti VOLVO GROUP SLOVAKIA, S.R.O. týkajúce sa potenciálneho obratu, zisku alebo akéhokoľvek iného obchodného úspechu alebo výkonu vyplývajúceho zo ZMLUVY.

S výnimkou oznámení o odstúpení od zmluvy alebo zmenách zmluvy, ktoré je potrebné vždy zaslať v listinnej podobe alebo dátovou schránkou, a ak nie je v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII uvedené inak alebo ak sa zmluvné strany výslovne nedohodli na inom spôsobe doručovania, môžu si Zmluvné strany navzájom doručovať všetku korešpondenciu, oznámenia, oznámenia alebo akékoľvek iné úkony vykonané podľa Zmluvnej dokumentácie prostredníctvom e-mailu, ktoré si za týmto účelom navzájom oznamujú. A ak sa vyžaduje písomná forma, za takúto písomnú formu sa považuje aj komunikácia prostredníctvom e-mailu.

Ak dôjde k zmene sídla ktorejkoľvek zo zmluvných strán alebo akýchkoľvek iných identifikačných údajov ZMLUVNÝCH STRÁN uvedených v záhlaví ZMLUVY, táto ZMLUVNÁ STRANA bez zbytočného odkladu písomne informuje druhú ZMLUVNÚ STRANU.

ZMLUVNÉ STRANY potvrdzujú, že ZMLUVNÁ DOKUMENTÁCIA obsahuje úplnú dohodu o predmete plnenia a o všetkých náležitostiach, na ktorých by sa ZMLUVNÉ STRANY mali a chceli dohodnúť v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII a ktoré považujú za dôležité pre jej záväznosť. ZMLUVNÉ STRANY si neželajú, aby nad rámec výslovných ustanovení ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE boli akékoľvek práva a povinnosti odvodené z existujúcej alebo budúcej praxe zavedenej medzi ZMLUVNÝMI stranami alebo zo všeobecne dodržiavaných praktík alebo praktík v priemysle týkajúcich sa predmetu plnenia.

Podľa oddielu 1765 občianskeho zákonníka STRANY preberajú riziko zmeny okolností, najmä všetkých kurzových, technických, právnych a trhových rizík. Pre vylúčenie pochybností, ZMLUVNÉ STRANY výslovne potvrdzujú, že sú podnikateľmi, uzatvárajú ZMLUVU v rámci svojej podnikateľskej činnosti, a preto sa na ZMLUVNÚ DOKUMENTÁCIU nevzťahujú ustanovenia § 1793 Občianskeho zákonníka (neprimerané zníženie) a § 1796 Občianskeho zákonníka (úžera).

Ak sa niektoré ustanovenie ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE ukáže ako zjavné (neplatné), vplyv tejto vady na ostatné ustanovenia ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE sa posúdi podobne v súlade s § 576 Občianskeho zákonníka.

ZMLUVNÉ STRANY vylučujú aplikáciu nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka na ZMLUVNÚ DOKUMENTÁCIU: § 557 (pravidlo contra proferentem), § 1799 a § 1800 (ustanovenia v zmluvách o pristúpení), § 1805 ods. 2 (zákaz ultra duplum), §§ 1889 a § 1899. V súvislosti s tým ZMLUVNÉ STRANY potvrdzujú, že podstatné náležitosti ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE sú výsledkom rokovaní STRÁN a každá zo ZMLUVNÝCH STRÁN mala možnosť ovplyvniť obsah týchto základných obchodných podmienok.

ZMLUVNÉ STRANY sa dohodli, že ak medzi nimi ku dňu účinnosti ZMLUVY existuje akákoľvek dohoda týkajúca sa predmetu plnenia ZMLUVY, takáto dohoda v tomto okamihu prestane existovať a bude plne nahradená ustanoveniami obsiahnutými v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII.

V prípade rozporu medzi jednotlivými dokladmi tvoriacimi ZMLUVNÚ DOKUMENTÁCIU majú prednosť doklady v tomto poradí:

1. ZMLUVA, 2. VOP, 3. plán údržby, 4. **akékoľvek** iné dokumenty uvedené v ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCII.

Ak sa niektoré z ustanovení ZMLUVNEJ DOKUMENTÁCIE stane neplatným alebo neúčinným alebo inak nevykonateľným, ostatné ustanovenia zostávajú platné a účinné a ZMLUVNÉ strany bez zbytočného odkladu nahradia neplatné, neúčinné alebo inak nevynútiteľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré sa svojím účelom a významom čo najviac približuje účelu a zmyslu pôvodného ustanovenia.

S týmito VOP som sa oboznámil pred podpisom ZMLUVY a plne ich akceptujem.

V Dňa:

.....

Zákazník